



SAN NARCISO

EN LA LIRICA MUSICAL DEL SIGLO XVII

por FRANCISCO CIVIL CASTELLVÍ
ORGANISTA HONORARIO DE LA CATEDRAL DE GERONA

Fue el siglo XVII en su último tercio y en el área musical gerundense un período de excepcional importancia merced a la presencia efectiva al frente de la Capilla de Canto de nuestro primer templo, renovada por sucesivas y duras oposiciones, de relevantes maestros — sus obras nos lo atestiguan — cuidadosamente escogidos por lo demás y secundados por un nutrido cuerpo de beneficiados, cantores e instrumentistas a la vez, posiblemente alguno de ellos con dotes de compositor, lo cual nos induce a creer que no habría, a la sazón, estado sentimental cualquiera en la vida ciudadana que no repercutiera en la vena, tanto poética como melódica, de los vates y villonqueros de turno.

Viene esto a cuento a raíz de habernos encontrado últimamente con unos interesantes manuscritos musicales de neta procedencia gerundense, conservados hoy en la Biblioteca Central de Barcelona, los cuales, juntamente con una vieja canción coetánea, en la actualidad algo olvidada, nos place comentar y poner de manifiesto como una ofrenda más en honor del glorioso Patrón San Narciso, a quien las tres piezas fue-

ron dedicadas como consecuencia de los sonados y dramáticos hechos de armas acontecidos al pie de las murallas de la Ciudad en la noche del 24 de mayo de 1684.

Menudeaban por aquel entonces las correrías de tropas galas por nuestro territorio a impulso del más leve motivo que se le ocurriese a la codiciosa mente del vecino Rey Sol, hasta que un buen día, a su lugarteniente, el mariscal marqués de Bellefonds, le vino como en gana de intervenir en la plaza fuerte de Gerona con ánimo de adueñarse de la misma. Al frente, pues, de sus huestes, infantes, caballería y su tanto de piezas artilleras, tras vadear el Ter y abrir sendas brechas en el lienzo amurallado, al son de pífanos y tambores, conminó a que se le facilitase el paso, amenazando, de lo contrario, con el degollamiento general de los inocentes moradores. Sordo el vecindario, empezó el ataque hacia el atardecer, siéndole necesarios al francés cuatro sucesivos asaltos antes de penetrar en el dispositivo de defensa y lograr momentáneamente alcanzar el pretil del puente sobre el Oñar. Fue entonces cuando rabiosamente entró en acción,

favorecida por la obscuridad de la noche, la reserva de milicias y artesanos con todos los recursos bélicos a mano. Intensificada la lucha, pronto inclinóse la victoria hacia el campo gerundense y por fin fue derrotado el enemigo y rechazado cabe sus líneas de partida. El campo de batalla apareció sembrado de centenares de cadáveres enemigos, para cuya sepultura, el altivo de Bellefonds, tuvo que solicitar la oportuna tregua, entretanto que desmontando secretamente el parque artillero dispuso la retirada total de su ejército hacia los cuarteles del Ampurdán. Seis duras e interminables horas había durado la lucha, pagadas, sin embargo, con el botín de numerosos prisioneros, un estandarte real y nueve banderas.

Este fuerte **shook** emocional convertiríase de pronto para la ciudad en viva explosión de alivio, de perenne gratitud hacia el Santo y, como no, en irónico sarcasmo para con tan temerario y chasqueado asaltante, motivando que se improvisaran unas punzantes coplas con las que debió el pueblo satisfacer su ira y desahogarse cantando «Les mosques de Sant Narcís» cuya letra con su música damos en las páginas siguientes.

Ignóranse totalmente el autor o autores de esta canción «Les mosques de Sant Narcís»; si bien privaban a la sazón, en Gerona, como compositores, el organsita de la Catedral, Juan Verdalet y su hijo Juan, muchacho que pronto le habría de suceder en el cargo y entretanto hacía sus prácticas en la contigua Colegiata de San Félix. También destacábase la personalidad de

Francisco Soler, el Maestro de la Capilla catedralicia, aunque dudamos que cualquiera de los tres prestara su paternidad a la cantilena en cuestión, que por cierto no descuella en originalidad.

A tan señalada victoria debió de corresponder también un mayor incremento en la devoción del glorioso Protector, a consecuencia de lo cual se solicitó la extensión de su Oficio, y se declaró preceptiva su fiesta del 29 de octubre. Por el mismo motivo hay fundados indicios para suponer que se encargó al referido Verdalet, padre, la formalización de la parte musical de la liturgia del Santo, como se le confió la del Oficio de San Jorge y otras, según ya fue aclarado en anterior estudio sobre semejante materia publicado en esta Revista de Gerona, núm. 35.

Como segunda pieza surgida, que sepamos, al calor de tan memorable hecho de armas, el Maestro Soler compuso una importante partitura a 15 voces y bajo continuo, suerte de Cantata cuyas palabras iniciales en texto castellano son: «Áltiva Nube», en la que se desarrolla un tema de carácter barroco, de sentido y redacción algo confusos, donde se adivina la descripción de una tempestad, símbolo de la lúgubre noche del 24 de Mayo, con el rebato de campanas, el estampido de los cañones, la fervorosa invocación de los niños y finalmente la paz, la tranquilidad, con un «Viva Narciso, Sol de España, apláudele el pueblo que la Victoria a él se debe». Por su extensión, nos excusamos de no dilatar el análisis de tal partitura, la cual, quizás, carente de particelas sueltas que la acompañen, no llegó a ser realmente interpretada.

VILLANCICO a 15

(A SANT NARCÍS. Partitura a 15 veus y continuo de Francisco Soler)

Bibl. Centr. Barcelona.

Áltiva Nube que intentas al sol oponerte mira que has quedado siempre infausto escarmiento, mira. Para, advierte, escucha. Dime quien te ampara, quien te siste. — El ayre —.

— Si es tu ambición, es vano, el cielo es tu enemigo, no fies. Los Astros te han sido siempre aca errantes. Con que buscas te castiguen el ayre, el Cielo, los Astros. —

— Nada se opone a mis furias, voyme a vencer imposibles. —

— Ya se estiende, ya se esplaya (aprisa) toda la esfera tiñe, granizo en balas despide, los truenos cruge pasmosos, los rayos cruzan horribles, toquen la campana, aprisa la repiquen, toquen, toquen, bom, bom, bom... En tanto niños gritan con llanto al sol feliz favor. — O sol de España, favor, favor, nuestro adalid, la patria que os dió cuna no permitays morir. — (aprisa) — Ay, como apartamos, ay, como vuela la nube fugaz ya en humo desecha... (despacio) Al compas de la campana, bom, bom... — Favor, Narciso, favor, a tan lastimado daño acuda tu protección. — (ayroso) Viva Narciso y apláudele el pueblo, pues la victoria se debe a su esfuerzo... (despacio) Las gracias, Sol nuestro, damos mil, que hayais di sipado la nube infeliz.

COPLAS. Isolos) Con iras llega una nube hasta la esfera del sol y lloran niños temiendo la tempestad del rigor. (...de la tempestad el rigor...?) Al compás de la campana, bom, bom, bom... favor. A tan lastimoso daño acuda tu protección. (ayroso) Viva Narciso, y apláudele el pueblo, que la Victoria se debe a su esfuerzo...

La tercera y última muestra corresponde a unos «Goigs» en honor de San Narciso y de fecha año 1687. «Estos Goigs (se declara en la portada) son compostos per al Señor Mestre de Capella de St. Daniel Anton de Torrent Compositó y ascrit per mans de Cristòfol Pater galiota de Guilló, sagon mestre de la Santa Iglesia Real Convento y onorífich de St. Daniel. Dat en Casa del Señor Mestre de dicha Catedral vuy als 14 de Mars de lo any 1687. Escrivanus Patre galiota de Guillo, dat en la Curia magistral».

De ambos autores, poeta y músico, como del «escribano» no ha llegado hasta nosotros noticia alguna, si bien es notorio que dicho Real Convento de damas benedictinas de San Daniel ubicado en el centro del bucólico valle del mismo nombre, disponía de un Maestro organista, cuyo instrumento recordamos haber alcanzado a ver antes del año 1936, cargo que por suplencia del titular recaía a veces en algún beneficiado de la Capilla de la Catedral de conformidad con su Cabildo.

Constituyen estos «Goigs» una obra polifónica a 8 voces distribuidas en dos coros con solista y bajo continuo que hemos intentado resolver de acuerdo, lo más posible, con la modalidad de la época. Técnicamente obedece a una fórmula armónica cadencial de la máxima divulgación en el siglo XVI y siguiente, de tipo «ostinato» sobrellevando un esquema melódico muy simple y de fácil identificación, todo ello procedente del acervo de las antiguas danzas cortesanas y más concretamente de la llamada Folia,

la cual muy popularizada aquende y allende de nuestras fronteras fue utilizada por los grandes genios de la música, tales como Corelli, en Italia, y J. S. Bach, en Alemania, para servir de tema a un sinnúmero de Variaciones, bajo el denominador común de «Folies d'Espagne», piezas que todavía enriquecen nuestros programas de concierto como obras de estudio y de lucimiento. Al mismo patrón corresponden los populares «Goigs del Roser». En ambos cabe también el típico y arraigado acompañamiento en «terceras» de tan singular efecto.

Ponderábamos al principio el alto nivel musical conseguido por los Maestros gerundenses del XVII y XVIII. Quizás se nos brinde nuevamente la oportunidad de insistir sobre ello mediante la presentación y comentario de alguna que otra partitura más, de las ya logradas tras constantes exploraciones e intensa labor de reconstrucción.

De momento los «Goigs a San Narciso», que hemos ofrecido a la consideración de los amantes de este género de composición, solemnes y sencillos a la vez, y la cantata del Maestro Soler «Altiua Nube» revelan la concurrencia de una sólida formación tanto de cantores como de contrapuntistas y asimismo una emotiva y general dedicación popular al culto del Santo Protector, visiblemente concentrada en la veneración de sus restos celosamente conservados aún por aquellos años en la Ciudad de Gerona.

Julio de 1967



Valle de San Daniel donde se halla el Monasterio del cual fue Maestro de Capilla Antón de Torrent.

LES MOSQUES DE SANT NARCIS

Cançó popular catalana

*Diques, gavaig traidor,
qu'es lo que pretenies
quan ab tant gran rigor
á Girona baties.
Jo crech que pretenies
traslladarla á Paris.*

*Fuig, que't pica la mosca
del gloriós Sant Narcis.*

*A vint y tres de Maig
segon dia de Pásqua
has tingut tant empaig
que't feu caure en basca.
Bons son los ous ab closca
pel mal pegadis.*

Fuig, etc.

*Tu que vols ésser gall
en aquesta batalla
has de dexá el plomall
al peu de la muralla
;Mireu quina canalla
que te lo rey Lluís!*

Fuig, etc.

*Sens ordre ni compás
cridaves: ;Viva França!
com si aquest contrapás
no hagués de fer mudança.
Miravas la bonansa
y no lo venadis.*

Fuig, etc.

*Mil y vuitanta tirs
tirá l'artilleria;
lo vostre general
ne té gran alegria
pensant que guanyaria
pas franch en est país.*

Fuig, etc.

*Mil y dos cents tambons
toquen la generala
pifres mil y dos cents
segueixen la campanya
pensant que la batalla
los fora molt felis.*

Fuig, etc.

*En Bellafont pren mal
que quasi no's pot creure
jo crec que may pas més
tu tornarás á veure
perque l'aigua n'es térbola
y sab á estantís.*

Fuig, etc.

*Molt resolt diu qu'estás
de fer dos mil desastres
donchs mira ab quín agrás
te guisen los pollastres
si segueixes los rastres
trobarás plomadís.*

Fuig, etc.

*Sents moltes passions
y aqueixes totes males
ja veus com los lleons
te fan batre les cames
ab foch y colps de bales
te treurán lo vernís.*

Fuig, etc.

*Sant Narcis gloriós
vos dono de paraula
que á Girona may més
hi entrarà gavetxalla
;Miréu quina canalla
que té lo rey Lluís!*

*Fuig, que et pica la mosca
del gloriós Sant Narcis.*

Triple

Narcís Sant de Deu a - mat Preghen al Al - ta po -

Baix
continu

Senor

ten - cia que des - lliu - re esta ciu - tat de fam guerra y pesti - len - ci -

Chorus

no lista

Triple
Contralt

Senor

que des - lliu - re que des - lliu - re es - ta ciu - tat

Triple
Contralt

Senor

que des - lliu - re que des - lliu - re de fam

Baix

Transcripció per F. Civit

GOIGS al Invict Martir St. NARCIS, Bisbe y Patró de Girona

Estos Goigs son Compostos per al Señor Mestre de Capella de St. Daniel Anton de Torrent Compositó y ascrit per mans de Cristobal Pater galiota de Guillo sagon mestre de la Santa Iglesia Real Convento y onorifich de St. Daniel Dat en Casa del Señor Mestre de dicha Catedral vuy als 14 de Mars de lo any 1.687. Escrivanus Patre galiota de Guillo, dat en la Curia magistral.

*Narcis Sant de Deu Amat
pregau al alta potencia
que deslliure esta ciutat
de fam guerra y pestilencia.*

*Qualsevol mal y perill
lo vostre amor atropella
per ser de Gerona fill
Patró Bisbe y Martir d'ella,
fent vos St. Feliu costat
tinga tal correspondencia.*

*En Augusta de Alemanyá
com Apostol foreu quíst
y pues tornareu a España
a morir per Jesucrist
de la Immensa Trinitat
Impetre vostra presencia.*

*Molt contrari del dimoni
foreu y lo aconseguireu
de Sta. Afra es testimoni
y molt mes quen deslliurareu
Ab llur esquadró format
vinga del cel asistencia.*

*Martir foreu de gran sort
quan en aquest temple insigne
dient Missa foreu mort
a mans d'un infiel maligne.
Vostre Martiri sagrat
crida en suprema audiencia.*

*Vos que açareu als febreros
y al que mal nefrat se veu
Amb nostres prechs amorosos
salut de la Ma de Déu
feu pus ell vos ha dotat
de tan alta preminencia.*

*De diversas malalties
Déu per vos las ha curadas.
Coxos, Contrets ab breus dias
trencats, personas litiadas
Suplicant al Increat
y a la sua sapiencia.*

*Quant vingueren los francesos
los dexareu a les fosques
y en los propis llocs ofesos
castigareu ab les mosques.
Miracle tan señalat
sia de tanta excelencia.*

*En senyal de que en la mar
obrau també maravellas
Quant de vostron Altar
se mostran unas naus vellas
Usau allí de pietat
Mostrau aquí providencia.*

*Pus gosa y te la Corona
la anima vostra de gloria
y esta Ciutat de Gerona
Vostre sanct cos de memoria
Recabaunos advocat
devant la divina essencia.*